



CE/126/9(II)
Madrid, 8 May 2026
Original: English

البند 9
وضع العضوية



منظمة الأمم المتحدة للسياحة تخضر. كل وثائق المجلس التنفيذي موجودة على موقع منظمة الأمم المتحدة للسياحة على الإنترنت www.unwto.org/ar أو على رمز الاستجابة السريعة هنا.

تعليق العضوية وفقاً للمادة 34 من النظام الأساسي وطلبات الإعفاء المؤقت من تطبيق
الفقرة 13 من قواعد التمويل

ملخص تنفيذي

وفقاً للبند 8(3) من النظام المالي، يقدم الأمين العام إلى المجلس التنفيذي آخر المعلومات عن الأعضاء الذين تنطبق عليهم أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي. وهو يشكر الأعضاء الذين بذلوا الجهود اللازمة للوفاء بالتزاماتهم المالية، كما يذكر الأعضاء بأهمية تسديد اشتراكاتهم في غضون الفترة الزمنية المحددة، وبالتالي تجنب التأخير الذي من شأنه أن يعرقل تنفيذ برنامج عمل المنظمة.



مشروع مقرر¹

البند 9
وضع العضوية
(الوثيقة CE/126/9(II))

إنَّ المجلس التنفيذي،

وقد تدارس التقرير الذي يتضمن آخر المعلومات عن الأعضاء الذين تنطبق عليهم أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل،

1. يلاحظ مع التقدير المعلومات الشاملة الواردة في الوثيقة CE/126/9 ومرفقاتها؛
2. يشكر الأعضاء (الفاعلين والمنتسبين) الذين بذلوا الجهود اللازمة للوفاء بالتزاماتهم المالية، ويحثُّ الأعضاء الذين لم يفوا بعد بالتزاماتهم المالية على اتخاذ الخطوات اللازمة لسداد اشتراكاتهم لعام 2026 بالإضافة إلى متأخراتهم من السنة أو السنوات السابقة، كما يذكرهم بسداد اشتراكاتهم في غضون الفترة المحددة في البند 7(2) من النظام المالي؛
3. ويؤيد خطة السداد التي قدمها العضو الفاعل ليبيريا، وفقًا لقرار الجمعية العامة A/RES/783(XXVI)، ويوصي باتخاذ الجمعية العامة قرارًا إيجابيًا في هذا الصدد في دورتها السابعة والعشرين القادمة.

¹ هذا مشروع مقرر. للاطلاع على المقرر النهائي الذي يعتمد عليه المجلس، يرجى الاطلاع على وثيقة المقررات التي تصدر في نهاية الدورة.

أولاً. الأعضاء الخاضعون لأحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي

1. ترد في الجداول المبينة في المرفق الثاني- ألف قائمة الأعضاء الفاعلين الذين تنطبق عليهم أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي (النصّ الوارد في المرفق الأول)، اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2025 (17 عضواً فاعلاً، بالإضافة إلى العضو المنتسب أوروبا)، واعتباراً من 31 آذار/مارس 2026 (23 عضواً فاعلاً، بالإضافة إلى العضو المنتسب أوروبا). وقد حرم هؤلاء الأعضاء من امتيازات الأعضاء على شكل خدمات أو من حق التصويت في الجمعية والمجلس.
2. تنطبق أحكام المادة 34 من النظام الأساسي اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2026 على العضو الفاعل توغو، بينما تنطبق أحكام الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي على أنتيغوا وبربودا، وبنغلاديش، وبيلاروسيا، وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، ونيبال، ونيجيريا.
3. وقد وجهت الأمانة رسائل إلى جميع الأعضاء الذين تنطبق عليهم أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي، تحثهم فيها على سداد مستحقاتهم أو اقتراح خطط لسدادها على أقساط على فترة سنوات بحسب ظروفهم.
4. تتفاوض الأمانة، من خلال إداراتها الإقليمية وتحت إشراف الإدارة، على نحو فعال مع الأعضاء الفاعلين والمنتسبين، سواء من خلال المراسلات الرسمية أو المناقشات الشفهية، بشأن تطبيق المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي. وتحت هذه المفاوضات الأعضاء على تسوية مستحقاتهم أو اقتراح خطط سداد على أقساط على فترة سنوات بحسب ظروفهم.
5. يرد في المرفق الثاني-باء تحديث البيان السابق اعتباراً من 30 أيلول/سبتمبر 2025 (A/26/6(b) rev.2)، واعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2025 بشأن المبلغ المستحق للأعضاء الذين تنطبق عليهم أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي اعتباراً من 31 آذار/مارس 2026.

ثانياً. الأعضاء الذين مُنحوا إعفاءً مؤقتاً من تطبيق المادة 34 من النظام الأساسي والفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي

6. يبين المرفق الثالث درجة الامتثال للشروط التي وضعتها الجمعية للأعضاء الذين اتفقت معهم على خطط سداد لتسوية مستحقاتهم، والذين مُنحوا إعفاءً مؤقتاً من تطبيق أحكام الفقرة 13 والمادة 34 من النظام الأساسي بحلول الدورة السادسة والعشرين للجمعية العامة (الرياض، المملكة العربية السعودية، 7-11 تشرين الثاني/نوفمبر 2025)، اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2025 و31 آذار/مارس 2026. وبناءً على طلب الأعضاء المذكورين في الجدول المشار إليه، وافقت الجمعية العامة، بموجب الفقرتين 2 و3 من قرارها (A/RES/783(XXVI)) (النصّ الوارد في المرفق الرابع) على منحهم إعفاءً مؤقتاً من تطبيق الأحكام المذكورة أعلاه رهناً بالشروط التالية: (أ) السداد الفوري لاشتراك السنة السابقة لدورة الجمعية العامة التي يُنظر خلالها في حالاتهم؛ (ب) والتقييد الصارم بالمبلغ المتفق عليه ضمن خطة السداد لتسوية المتأخرات.
7. وفقاً للفقرة 6 من القرار A/RES/783(XXVI) (النصّ الوارد في المرفق الرابع)، يُعاد تطبيق أحكام المادة 34 من النظام الأساسي و/أو الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي اعتباراً من 1 نيسان/أبريل 2026 على العضو المنتسب رابطة السفر والتجارة للمغامرات.
8. تُقدم إلى الدورة الحالية للمجلس التنفيذي كلّ ما يبلغه الأعضاء، بعد تاريخ هذه الوثيقة، من طلبات الإعفاء المؤقت من أحكام الفقرة 13 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي، بغية النظر فيها.

Annex I: Texts of Article 34 of the Statutes and paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes

Article 34 of the Statutes

1. Article 34 of the Statutes concerning the suspension of Members provides as follows:
 1. If any Member is found by the Assembly to persist in a policy that is contrary to the fundamental aim of the Organization as mentioned in Article 3 of these Statutes, the Assembly may, by a resolution adopted by a majority of two-thirds of Full Members present and voting, suspend such Member from exercising the rights and enjoying the privileges of membership.
 2. The suspension shall remain in force until a change of such policy is recognized by the Assembly.
2. At its seventh session, the General Assembly adopted the following resolution A/RES/217(VII) concerning the application of these provisions:

A/RES/217(VII)

Suspension of Members in arrears in the payment of statutory contributions: Article 34 of the Statutes

The General Assembly,

Considering decision CE/DEC/2(XXX) by which the Executive Council recommended the Assembly to apply Article 34 of the Statutes and consequently to suspend the Members of the Organization whose contribution arrears are equal to or exceed the contributions owed by such Members for four financial years and who have not, within six months, agreed with the Secretary-General on a payment plan for reimbursing these arrears,

Considering document, A/7/10(j) prepared by the Secretary-General pursuant to the above Executive Council decision,

Recognizing that Article 34 of the Statutes, which provides the sanction of suspension when a Member persists in a policy that is contrary to the fundamental aim of the Organization as mentioned in Article 3 of the Statutes, becomes applicable in the case of prolonged non-payment of obligatory contributions to the Organization's budget, such an attitude clearly constituting a policy contrary to the aims of WTO,

1. *Decides* to apply henceforward the measure of suspension provided for in Article 34 of the Statutes:

(i) when a Member of the Organization has accumulated contribution arrears in respect of any four financial years, which need not be consecutive, partial payment of contributions not preventing the measure of suspension being applied, and;

(ب) when the aforementioned Member has not agreed a payment plan for the contribution arrears with the Secretary-General within a period of one year from the date of the resolution by which the Assembly noted that the measure of suspension was applicable to the Member pursuant to Article 34 of the Statutes;

...

3. *Requests* the Secretary-General to apply the present resolution and to inform each session of the Executive Council concerning its application.

Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes

3. The provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes read as follows:

"13. A Member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization's expenditure shall be deprived of the privileges enjoyed by the Members in the form of services and the right to vote in the Assembly and the Council if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two financial years. At the request of the Council, the Assembly may, however, permit such a Member to vote and to enjoy the services of the Organization if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Members."

4. In this regard, at its sixth session the Assembly adopted the following resolution:

A/RES/162(VI)

The General Assembly,

...

Confirms the following provisions;

When a Full Member becomes subject to the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules and Regulation 8(7) of the Financial Regulations, the Assembly may restore that Member's right to vote and to enjoy the services of the Organization, only on an exceptional basis, when:

1. the Member has explained the reasons for its failure to pay in writing and has requested the restoration of its rights in writing;
2. the Council finds that the circumstances are beyond the Member's control;
3. the Council and the country concerned have agreed to the measures which should be taken in order to settle the arrears."

Annex II.A: Application of Article 34 of the Statutes and paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes as of 31 December 2025 and 31 March 2026

Statement of Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
at 31 December 2025
Euros

Full Members	Para. 13	Art. 34	Arrear contributions		
			Years	Number of years	EUR
<i>Total</i>					7,348,686.03
Afghanistan	X	X	81-87,89-08,10-12,14,19-24	36	845,467.91
Bolivia	X	X	83-87,89-98,19-22,24	20	575,129.57
Cameroon	X	X	20-24	5	169,592.00
Central African Republic	X	X	07-24	18	449,653.20
Chad	X	X	12-24	13	352,531.56
Djibouti	X	X	03-24	22	507,425.00
Gabon	X	X	15-24	10	546,258.56
Guinea	X	X	00, 07-09,14-22,24	14	337,549.01
Guinea Bissau	X	X	92-96, 99-24	31	726,331.55
Niger	X	X	84-87,90-07,10-11,14-17,19-	32	761,043.01
Papua New Guinea	X		23-24	2	69,344.00
Sao Tome et Principe	X	X	86-14,18-22,24	35	695,683.65
Somalia	X	X	18-24	7	195,968.00
Sudan	X	X	90-03,06-08,13-14,18-20,23-24	24	606,129.18
Togo	X		05-06,19,24	4	70,983.83
The Union of Comoros	X	X	18-24	6	134,496.00
Vanuatu	X	X	10-17, 20-24	13	305,100.00

Statement of Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
at 31 March 2026
Euros

Full Members	Para. 13	Art. 34	Years	Number of years	Arrear contributions
					EUR
<i>Total</i>					<i>8,454,048.14</i>
Afghanistan	X	X	81-87,89-08,10-12,14,19-25	37	877,651.91
Antigua & Barbuda	X		22-25	3	52,730.00
Bangladesh	X		24-25	2	110,622.00
Belarus	X		24-25	2	124,247.00
Bolivia	X	X	83-87,89-98,19-22,24-25	21	626,703.57
Cameroon	X	X	20-25	6	208,211.00
Central African Republic	X	X	07-25	19	481,837.20
Chad	X	X	12-25	14	384,715.56
Democratic People's Republic of Korea	X		23-25	3	89,970.50
Djibouti	X	X	03-25	23	536,391.00
Gabon	X	X	16-25	11	549,307.91
Guinea	X	X	00, 07-09,14-22,24-25	15	369,733.01
Guinea Bissau	X	X	92-96, 99-25	32	758,515.55
Nepal	X		24-25	2	62,123.00
Niger	X	X	84-87,90-07,10-11,14-17,19-21,23	32	761,043.01
Nigeria	X		23-25	3	160,475.26
Papua New Guinea	X		23-25	3	107,963.00
Sao Tome et Principe	X	X	86-14,18-22,24-25	36	714,993.65
Somalia	X	X	18-25	8	228,152.00
Sudan	X	X	90-03,06-08,13-14,18-20,23-25	25	644,748.18
Togo	X	X	05-06,19,24-25	5	103,167.83
The Union of Comoros	X	X	18-25	7	163,462.00
Vanuatu	X	X	10-17, 20-25	14	337,284.00

Annex II.B: Movements from previous statement of contributions due by Members subject to the provisions of Article 34 of the Statutes and/or paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes as of 31 December 2025 and 31 March 2026

Movements from previous statement of the amount due by Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes at 31 December 2025

Euros

	30/09/2025	Increase	Decrease	31/12/2025
<i>Amount due</i>	9,501,499.45	-	2,152,813.42	7,348,686.03

Movements from previous statement of the amount due by Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes at 31 March 2026

Euros

	31/12/2025	Increase	Decrease	31/03/2026
<i>Amount due</i>	7,348,686.03	1,160,243.76	54,881.65	8,454,048.14

Annex III: Members granted temporary exemption from the application of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes (resolution A/RES/783(XXVI)) as of 31 December 2025 and 31 March 2026

**Members granted temporary exemption from the application of Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
Compliance with the conditions laid down by the 26th General Assembly (A/RES/783(XXVI))
at 31 December 2025**

	Arrears payment plan approval and details				Strict fulfilment of the agreed payment plan		
	GA/EC approval		Details		Payment made		
	Year	Payment made	Start from	Number of years	Year	Contribution for the year	Annual arrears
Full Member							
Cambodia	2006	Yes	2006	30	2006-2025	Yes	Yes
Gambia, Republic of the	2015	Yes	2016	15	2016-2025	Yes	Yes
Iraq	2010	Yes	2014	25	2014-2025	Yes	Yes
Kyrgyzstan	2017	Yes	2016	21	2017-2025	Yes	Yes
Lao People's Dem. Republic	2005	Yes	2005	26	2005-2025	Yes	Yes
Malawi	2023	No	2024	20	2024-2025	Yes	Yes
Turkmenistan	2023	No	2024	10	2024-2025	Yes	Yes
Uruguay	2017	Yes	2017	13	2007-2025	Yes	Yes
Venezuela	2023	Yes	2023	10	2023-2025	Yes	Yes

**Members granted temporary exemption from the application of Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
Compliance with the conditions laid down by the 26th General Assembly (A/RES/783(XXVI))
at 31 March 2026**

	Arrears payment plan approval and details				Strict fulfilment of the agreed payment plan		
	GA/EC approval		Details		Payment made		
	Year	Payment made	Start from	Number of years	Year	Contribution for the year	Annual arrears
Full Member							
Burundi	2025	No	2026	30	2026	No	No
Cambodia	2006	Yes	2006	30	2006-2025 2026	Yes No	Yes No
Ethiopia	2025	Yes	2026	10	2026	No	No
Gambia, Republic of the	2015	Yes	2016	15	2016-2025 2026	Yes No	Yes No
Iraq	2010	Yes	2014	25	2014-2025 2026	Yes No	Yes No
Kyrgyzstan	2017	Yes	2016	21	2017-2025 2026	Yes No	Yes No
Lao People's Dem. Republic	2005	Yes	2005	26	2005-2025 2026	Yes No	Yes No
Malawi	2023	No	2024	20	2024-2025 2026	Yes No	Yes No
Mauritania	2025	Yes	2025	30	2025 2026	Yes No	Yes No
Sierra Leona	2025	Yes	2022	20	2025 2026	Yes No	Yes No
Syrian Arab Republic	2025	Yes	2024	21	2025 2026	Yes No	Yes No
Turkmenistan	2023	No	2024	10	2024-2026	Yes	Yes
Uruguay	2017	Yes	2017	13	2007-2025 2026	Yes No	Yes No
Venezuela	2023	Yes	2023	10	2023-2025 2026	Yes No	Yes No

Annex IV: Excerpts of resolution A/RES/783(XXVI)

The General Assembly,

Having examined the report in document A/26/6(b) rev.2 transmitted by the Secretary-General containing updated information on the Members falling under the provisions of Article 34 of the Statutes and/or paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes,

(...)

2. Decides, in view of their compliance with the agreed payment plans during the period of reference of this document, to renew the temporary exemption from the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes and/or Article 34 of the Statutes to the Full Members Cambodia, Iraq, Kyrgyzstan, Malawi, Lao People's Democratic Republic, Gambia, Turkmenistan, Uruguay and Venezuela;
3. Ratifies the payment plans and grants temporary exemption from the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes and Article 34 of the Statutes to Full Members Sierra Leone, and Syrian Arab Republic as endorsed by the Executive Council at its 122nd and 121st sessions, respectively, as well as to Burundi, Ethiopia and Mauritania as endorsed by the 124th session of the Executive Council;

(...)

5. Grants Liberia a temporary exemption from the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes and Article 34 of the Statutes, in accordance with General Assembly resolution A/RES/162(VI), albeit making it clear that these provisions shall be reapplied to Liberia should it fail to submit a payment plan for the settlement of its arrears by 31 March 2026;
6. Also decides to maintain the temporary exemption from the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes to Full Member Uganda, as well as to Affiliate Member Adventure Travel and Trade Association (ATTA), albeit making it clear that these provisions will be reapplied to these Members if they are not up to date with their payment plans by 1 April 2026;

(...)

8. Establishes the following conditions for the Members requesting temporary exemption from the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes and which propose payment plans to settle their arrears in instalments: (i) to discharge the contribution corresponding to the present year before the General Assembly session at which their case is reviewed, and (ii) strict observance of the plan agreed for the settlement of arrears